

Besuch Literaturtage Zofingen 2023

Gastland Slowenien

Eröffnung, Akkordeon, Fiktion und Übersetzung

Direkt von der Frankfurter Buchmesse reisen Autorinnen und Autoren aus Slowenien in den Aargau nach Zofingen. Unter der Programmleitung von Julia Knapp wartet das Kulturfestival mit einem vielfältigen Programm auf, das Slowenien auf verschiedenen Ebenen den Puls fühlt.

Am Freitag, 27. Oktober 2023 besuchen wir gemeinsam die Eröffnung der Literaturtage im Rathaus von Zofingen. Die Eröffnungsreden werden von slowenischer Poesie und Musik von Jure Tori – die Melodien des Akkordeonisten und Komponisten riechen nach Wein und Erde – und einer Lesung von Ariela Sarbacher begleitet.

Beim anschliessenden Apéro riche stimmen wir uns weiter auf den Literaturbetrieb und das Gastland Slowenien ein.

Am Samstag, 28. Oktober 2023 hören wir uns gemeinsam eine Kostprobe aus der Slowenischen Literatur an: In «Verpuppt» erzählt die Autorin Ana Marvan von der jungen Rita in einer Weise, in der Wahrheit und Fiktion verschwimmen. Das Gespräch wird moderiert von Esther Schneider.

Während einer kurzen Pause lädt uns die Festivalleitung zu einem Gespräch ein. Anschliessend widmen wir uns dem Handwerk des Übersetzens. Vier Übersetzerinnen und Übersetzer erzählen aus ihrem Arbeitsalltag und diskutieren die Frage, ob sich wirklich alles übersetzen lässt. Das Gespräch mit Jereina Jezernik, Erwin Köster, Karl Rühmann und Zorka Ciklaminy wird von Christina Carpez moderiert.

Wer dann gerade erst richtig in Stimmung gekommen ist, kann im Anschluss zum gemeinsamen Schmaus «Dober Tek!» bleiben und den Gedichten von Ales Steger, begleitet von den Akkordeonklängen Jure Tori's, lauschen.

Treffpunkt Freitag, 27. Oktober 2023

17.45 Uhr, Rathaus Zofingen, Rathausgasse 4, 4800 Zofingen

Treffpunkt Samstag, 28. Oktober 2023

15.45 Uhr, Kulturhaus West, Weststrasse 2, 4800 Zofingen

Das ganze Programm der Literaturtage findet ihr hier:

https://literaturtagezofingen.ch/wp-content/uploads/2023/09/23_09_12_Programmheft_Slowenien_Screen_def.pdf

Die Eintritte (ausser das Essen am Samstag) werden vom Werkbund übernommen.

Ihr könnt euch entweder für einen Tag, Freitag oder Samstag oder auch gleich für beide Tage, Freitag und Samstag, anmelden.

Anmeldung bis spätestens Freitag, 20. Oktober 2023 an swb-ag@werkbund.ch

Wir freuen uns, euch in Zofingen begrüssen zu dürfen.

www.literaturtagezofingen.ch

www.werkbund.ch

www.werkbund.ch/aargau